

国际事务概览

1955-1956年

[英] 杰弗里·巴勒克拉夫 著
雷切尔·F·沃尔

上海译文出版社



国际事务概览

1955-1956年

〔英〕杰弗里·巴勒克拉夫 著
雷切尔·F·沃尔

陆英普修伟民 译
杜颖紫彦

上海译文出版社

GEOFFREY BARRACLOUGH
AND
RACHEL F. WALL
SURVEY OF INTERNATIONAL AFFAIRS
1955—1956
Oxford University Press, London, 1960
根据伦敦牛津大学出版社 1960 年版译出

国际事务概览，1955—1956 年

杰弗里·巴勒克拉夫
(英) 雷切尔·F·沃尔 著
陆英 普修 伟民 译
杜颖 紫彦

上海译文出版社出版

上海延安中路 955 弄 14 号

新华书店上海发行所发行
上海译文印刷厂印刷

开本 850×1156 1/32 印张 13.75 插页 2 字数 314,000
1985 年 12 月第 1 版 1985 年 12 月第 1 次印刷
印数：1—4,700 册

书号：3188·59 定价：2.65 元

内部发行

出版说明

《国际事务概览》是一套规模较大的现代国际关系史丛书，由英国皇家国际事务学会主持编纂，阿诺德·托因比等英美历史学家执笔，牛津大学出版社出版。从1924年至1977年，共出书四十六卷，以第二次世界大战为界限，分战前(1920—1938年)、战时(1939—1946年)和战后(1947—1963年)三编，论述了巴黎和会以后近半个世纪的国际关系。这套丛书的特点是引用大量政府文件、会议记录和档案材料以及许多有代表性的专著，可供我国世界史研究工作者、外事工作者、大专院校师生和其他有关人员参考使用。

这套丛书的战时编十一卷，自1978年起由我社陆续组织翻译出版，并为适应历史研究工作的需要，单独作为一套《第二次世界大战史丛书》发行。为加强战后国际关系的研究，现继续翻译出版《国际事务概览》战后编。战后编共十二卷，自1947年至1963年，每年一卷或两年一卷。1963年以后则因国际关系发生深刻变化，英国皇家国际事务学会决定停止编写这套丛书。现有战后编各卷，大体上以时间为经，以地区为纬，论述当时国际上政治、经济和军事等方面的重大事件。主要编写人有彼得·卡尔沃科雷西、杰弗里·巴勒克拉夫和唐纳

德·瓦特等。战后编各卷综述的国际事务比较全面，对错综复杂的国际关系也作了一定程度的分析，但由于作者的资产阶级立场，对有些问题作出了不正确的判断，甚至污蔑马克思主义，敌视和攻击民族主义国家和社会主义国家。凡此种种，希望读者注意分析批判。在个别地方，翻译时已作了删节，特此说明。

如引用本书，务请核对原文，并注明原著版本。

前 言

本卷《国际事务概览》所涉及的时间，始自 1954 年底而迄于 1956 年 7 月 26 日苏伊士运河公司的收归国有。下一卷将叙述这一行动的后果以及迄至 1958 年底的国际事务发展情况。虽然本卷评述的这个时期内还出现了阿根廷庇隆总统倒台事件，但笔者并未把拉丁美洲的事务写进去，因为就我们所能证实的情况来看，拉丁美洲在这一时期对国际关系总的发展并无任何直接作用。

这里奉献给公众的是两位作者通力合作的著述，其姓名已见诸本书扉页。我们幸得到 F·C·琼斯博士的大力协助，承他提供了在中国、日本和朝鲜发生的事件的材料，使我们获益匪浅；A·S·B·奥尔弗先生则为本书第一编撰写了关于印度支那这一节（第 17—26 页），在此一并申致谢忱。我们还要感谢 H·G·奥利弗小姐，她为本书编制了索引；感谢艾伦·布洛克、诺布尔·弗兰克兰博士和 C·M·伍德豪斯先生，承他们审读了本书的手稿，并提出许多宝贵的建设性意见。

杰·巴勒克拉夫

1958 年 12 月

目 录

前言	杰·巴勒克拉夫	1
第一编 1955 年 1—4 月		1
第一章 导言		3
第二章 亚洲的冲突		8
福摩萨和沿海岛屿		8
印度支那		17
东南亚条约组织		26
第三章 地中海问题		29
巴格达条约		31
北非		41
第四章 欧洲		47
巴黎条约		47
苏联和东方联盟		57
南斯拉夫		69
第五章 不联盟国家人民和万隆会议		73
第二编 1955 年 5—11 月		85
第六章 导言		87
第七章 地中海和中东		99

塞浦路斯, 亚丁, 布赖米·····	100
北非·····	105
埃及、以色列和中东·····	116
第八章 欧洲和大西洋联盟的事态发展 ·····	128
萨尔·····	129
欧洲的组合情况·····	133
北非·····	137
西德的重新武装·····	138
希腊和土耳其·····	140
西班牙·····	141
斯堪的纳维亚·····	142
相互抵触的经济政策·····	143
荷兰和印尼·····	149
葡萄牙和果阿·····	147
埃塞俄比亚和索马里·····	149
英联邦的事态发展·····	150
朝鲜和福摩萨·····	154
第九章 苏联的外交政策 ·····	158
奥地利·····	159
芬兰·····	161
远东·····	164
南斯拉夫·····	170
德国·····	176
第十章 裁军和日内瓦会议 ·····	192
日内瓦政府首脑会议·····	199
两次会议之间·····	205

外长会议·····	214
第三编 1955 年 12 月—1956 年 7 月 ·····	225
第十一章 导言 ·····	227
第十二章 西方的政策和问题 ·····	240
亚洲、西方和不联盟国家·····	244
西欧、北约组织和大西洋联盟·····	257
第十三章 苏联重新评价 ·····	277
苏共二十大·····	281
二十大以后的东欧·····	289
二十大以后的苏联外交政策·····	305
第十四章 东西方关系 ·····	316
裁军谈判·····	320
德国问题·····	332
南斯拉夫·····	340
印度支那·····	344
中东·····	348
第十五章 中东的紧张局势 ·····	354
塞浦路斯·····	362
北非·····	366
约旦、以色列和中东的组合 ·····	372
阿斯旺水坝和苏伊士运河危机的由来·····	381
结束语 ·····	394
索引 ·····	399

第 一 编

1955 年 1—4 月

第 一 章

导 言

1954 年给 1955 年遗留了三个未曾解决的问题：福摩萨^① 3 问题、印度支那问题以及在欧洲实施 1954 年 10 月签订的巴黎协定的问题。根据协定，德意志联邦共和国当可获得一个主权国家应有的权利，西欧联盟也将正式成立。自然，在 1955 年初影响着国际局势的并不限于这些问题。但是，只要这些问题仍然是国际危机的中心问题，那么它们就还会笼罩国际舞台，使人们难以预见到国际形势中出现的新趋势可能具有的重要意义，而这种新趋势在 1954 年已日见分明。

新趋势中有两个因素颇为突出。一是在热核技术发生大变革的情况下，人们探讨制订政策所依据的基本原则的兴趣正与日俱增。再就是一支“第三势力”在不断集结力量。这股力量既不属于共产主义阵营，也不属于反共阵营，而以“中立主义的”或者“不联盟的”亚洲国家的姿态出现。这类国家已于 1954 年 4 月开过一次会，同年举行的日内瓦会议上则可感觉到其影响的存在。但在现阶段，夸大两个因素中的任何一个的重要性都是错误的。因为关于热核战争的战略后果的辩论众说纷纭，远未得出实际的结果；亚非各国人民新的联合，亦仅处于形成过程之中。直到 1955 年 4 月万隆会议时，它们才明显地成为国际形势中的一种重要因素，而使其他大国不能再忽视其作用。

^① 指我国领土台湾省，下同。——译者

确实，回顾过去的一年，任何人在1955年初都不会怀疑紧张局势已经缓和。但其结果不过是赢得一点儿艰难的喘息机会，在世界事务的方向上则并未引起什么新的变化。“冷战”的气氛依然浓重。那种担心冷战于一夜之间会变成“热战”的恐惧心理事后来看也许有点过份，但在当时却是颇为真切的。1954年初杜勒斯先生提出的“立即大规模报复”的理论曾轰动一时，但年底以前就为艾森豪威尔总统的稳健政策所取代。美国阵营中大多数人都支持艾森豪威尔的观点，认为前进的道路只能是坚定与忍耐这一条“艰难的道路”。^①但这只是一种战术上的改变，而非原则上和政策方向上的改变。因此，在1954年的最后几个月里，统一于美国领导之下的西方外交并不显得需要什么新的思想和新的方法。老的、(有人开始认为是)逐渐过时的“遏制政策”仍旧占着统治地位。这种政策旨在建立一系列的联盟，同时为航程比较有限的美国B-47轰炸机部队在共产党世界周围谋取一系列军事基地。1954年8月的印度支那停战并未带来国际关系的缓和，甚至没有出现争取缓和的尝试，却导致了为缔结东南亚条约和建立东南亚条约组织而进行的仓促谈判，以及美国和蒋介石之间签订的共同防御条约。几乎与此同时，还缔结了巴尔干条约，并开始施展外交手腕，终致于1955年初缔结了巴格达条约。但是，西方政策不愿突破老框框的倾向，在欧洲最为明显。在这里，履行巴黎条约的问题，被僵硬地当作美苏两大集团实力较量的问题。因此在实施过程中，几乎不考虑什么长远的后果，而是不惜一切代价地把实力较量本身当作一个目标。西方的意图是，要在一切易受攻击的前沿地区建立起针对共产党

^① “……为了我们自己和全世界，在竟至考虑使用战争手段之前，我们有责任寻求一切可能的其他方式来解决分歧。这条艰难的道路要求我们有忍耐的勇气，要不倦地去找出每一条可行的途径。……另一方面，我们必须稳健，要拒绝受人驱策去采取一些不明智的举动”。《纽约时报》(N. Y. Times)，1954年12月3日。

俄国和共产党中国的一道牢固的防线，以便创造稳定的局面。但事实上，这些应急措施并未起到稳定局势的作用，反而引起了一些对 1955 年的国际关系起重大影响的新问题。

1954 年日内瓦会议以后，西方外交仍坚持其传统的格局不变，究其根本原因，乃是怀疑共产党的欧洲政策或远东政策会有什么根本性的变化，尽管外表上出现了一些灵活的迹象。自从 1953 年斯大林逝世以后，人们曾推测和谈论过缓和问题；但是由于马林科夫政权在俄国上台，局势几乎没有什么明显的松动。西方国家的官方观点仍旧认为，苏联的政策是以削弱和分裂西方国家为其侵略的前奏；而 1954 年苏联的裁军建议，则被当作达到这个目的而要的花招。在这一年的过程中，关于一个“竞争共处”的新时代将要代替冷战时代的谈论固然变得比较常见了，但是，即使到年底再来检验一下各国政府的实际行动，还是可以看到它们是根据“实力地位”在考虑问题的。过去的经历尚未使人们接受教训：现阶段假想的“实力地位”，事实上（正如著名棋手里·雷蒂早已指出的）却是一种弱势和对手反击的突破点。这样的教训在以后数月中又复重演，而且即使到那时，也只是勉强强地认识而已。

情况之所以如此，首先是由于以上所述的三个问题迄未解 5 决，这就使人们难以（如果不是不可能）放下架子，从过去相当长一段时间里的不同情况下所采取的立场上前进。其中最直接威胁和平的问题是，中国大陆和福摩萨之间为争夺中国国民党人控制下的一些小岛而不时燃起的战火。但是在东南亚和欧洲等其他战线上，西方国家也决不会少担些心事。虽然印度支那激烈的战事已经平息，但前一时西方地位严重恶化，致使大多数人把共产党人停止推进看作是一种欲擒故纵的姿态，人们普遍认为西方的权威已经败坏得难以挽回了。无论老挝和柬埔寨的局

势如何,当代的观察家几乎无人相信南越的局势能够稳定下来,而且1955年初西方国家就已忙于招架共产党的新的进逼。这种进逼如果不是采取公开的战争形式,也至少以搞颠覆和从内部施加压力的形式出现。在欧洲,抵制欧洲防务集团的行动,对于那些计划建立一个欧洲防御体系以对付共产党集团的人们是一个严重的打击。借助灵活的外交手腕虽然很快又产生了巴黎协定这种形式的代替物,但鉴于法国和德国的疑惧和敌意反应,巴黎协定能否得到实施尚在未定之天。巴黎协定可否获得有关国家的批准,在1955年初亦难预言;而西方各国政府认为,协定批准以前局势不可能取得更大的进展。在东西方之间的各条战线中,只有中东地区看来相对地平静。1954年10月签订的关于英国撤出苏伊士运河的英埃协定,似乎提供了和平演进的希望;但是事情的发展很快表明,这只是一种虚假的平静,那些感到鼓舞的人们把外交上表面平静的现象同国际事务中蕴藏得更深的潮流混为一谈了。到1955年4月万隆会议召开时,地中海东岸和南岸的各族人民显然正在准备在国际事务中积极、活跃地发挥作用。

因此,这一编首先要论述1954年的遗留问题,即那年世界上遇到的但未能解决的一些具体问题。但这也并非仅仅是出于承上启下的考虑。随后几个月里人们处理这些问题的方法以及最后解决的方式,为他们决定今后的态度提供了依据和帮助。1955年1月至4月间取得的经验,说明哪些做法是可能的,哪些是不可能的,或者不再是可能的,这在共产主义阵营和反共阵营对世界事务的具体估量和总的倾向方面都产生了影响。单是这些原因,也足以说明对过去发生的事情作一次仔细的研究是恰当的。但是,我们不当误认为这些已经明朗化的问题就是事情的全部。从这个观点来看,国际政治可以比作一座冰山,它

的可见部分只是最小的一部分。在表面底下进行着的事情同完全暴露着的事情是同样重要的。这里我们应当强调一下亚洲和非洲“不联盟”各国人民所具有的一种酵母作用，这很快就可见诸于万隆会议之中。从长远观点来看，这个时期内发生的一切事件也许都不比万隆会议具有更持久的重要意义。人们曾错误地相信世界最终已两极分化成为不可调和的两大集团，但 1955 年 4 月以后又不得不从根本上重新考虑问题了。由于增加了一支“第三势力”，万隆会议重新铸造了国际事务的结构，并将老问题置于新的历史环境之中。自从第一批原子弹掉在广岛、长崎以来，世界长期陷于呆滞的僵局也由此而打开了。

第二章

亚洲的冲突

7 福摩萨和沿海岛屿

在 1955 年初尚未解决的遗留问题中,最可能引起战争的似乎是福摩萨及沿海岛屿的争端。福摩萨海峡动荡不定的局势的形成,有其长期的因素,也与近期发生的事件有关:一方面,这个地区继续存在着两个中国政权,并坚持彼此对立的要求;另一方面,1954 年秋季双方敌对事件的次数显著增加,于是立即出现了大国卷入的可能性。但在这一局势的背后,还有一些国际形势中更深刻的因素在起作用。特别是美国政策中有一个基本考虑,即福摩萨和佩斯卡多尔列岛^①是构成美国太平洋防务体系的基本组成部分,任何间接削弱它们地位的行动——例如关于中国沿海岛屿的问题——都必须予以抵制。而且,福摩萨的局势同共产党与非共产党世界的亚洲边缘线上其他地方的形势是不能分割的,至少美国人是如此设想和打算的。1954 年夏莫边府失陷后印度支那事态发展的结果,^②使美国人加强决心,要对共产党渗透的任何迹象抵制于发端之初。这种态度无疑构成了 1954 年 9 月 8 日签订马尼拉条约的基础。^③ 1954 年秋季福

① 指我国澎湖列岛,下同。——译者

② 参阅《概览,1954 年》(Survey, 1954),第 18 页以下。

③ 同上,第 73 页以下。